

# Piccola Italia



Italian Cultural Center of San Diego Newsletter

Vol. 17, N. 1 | January – February – March 2015 | quarterly publication



**Buone Feste  
from ICC!**

## UPCOMING EVENTS

*December 1* : Registration Opens

*December 14*: Festa di Natale

*December 15*: 10% registration  
discount deadline

*January 5*: Winter term begins

*For more information on these  
and other exciting classes, read  
the full description on page 5*

## NEW WINTER CLASSES

### Three of the New Classes Coming this Winter



#### NEW! A JOURNEY IN THE DIVINA COMMEDIA

Welcome in Dante's seminar! In this course we will follow Dante through a journey in his Inferno's rings, passing by the Purgatorio and arriving in Paradiso. A special attention will be dedicated to the poetic structure and the language. Reading in Original Language and Discussions in English. Handouts provided. For advanced students.



#### NEW! IL CINEMA ITALIANO DEI GRANDI REGISTI In partnership with San Diego Italian Film Festival

This course aims to give a close look at the Italian Modern and Contemporary Cinema. The course will address issues related to the changes in the Italian social and cultural landscape through some of the most interesting Italian directors from the post World War II to today, from Roberto Rossellini to Paolo Virzì, from Vittorio De Sica to Paolo Sorrentino. Material provided.



#### NEW! STORIA D'ITALIA: LA STORIA SIAMO NOI From Independence to World War I

This class traces the history of the myth of the nation between Unification and World War I. Italians lived through the advent of Fascism and witnessed profound and irreversible economic, social, political and cultural changes: a new idea of nationalism led up to a war greater than any combatants had imagined. Materials provided.



*ICC's President Roberto Ruocco visited our sister school "Il Sasso" in Montepulciano, Italy. Here he is with Heike Wilms.*



ICC Newsletter

Published quarterly

**Editors**

Barbara Carra  
Victor Laruccia

**Graphic Design**

Tiziana d'Agostino

**ICC OFFICERS**

**President**

Roberto Ruocco

**Vice-President Operation**

Graziella Spinelli

**Treasurer**

Donald Stadelli

**Secretary**

Roberto Ruocco

**Active Board Members**

Barbara Carra,  
Rita Ceribelli,  
Victor Laruccia,  
Ilaria Tabusso Marcyan,  
Silvia Metzger,  
Michela Oddo,  
Donald Santamaria,  
Andrea Zarattini.

# CARI SOCI,

Che autunno meraviglioso! Il mese di ottobre come al solito è stato pieno d'iniziativa italiane che hanno visto l'ICC protagonista. Il nostro stand al Columbus Day era pieno di gente che chiedeva informazioni su come iniziare/ continuare/perfezionare l'apprendimento della nostra bella lingua. Grazie a tutti coloro del nostro staff che hanno dedicato questo giorno al volontariato per il Centro.

Il mese di ottobre, celebrato come mese della Cultura Italiana, ha registrato anche un tremendo successo della stagione del cinema a San Diego. Il Prof. Laruccia ed il suo instancabile staff del San Diego Italian Film Festival, capeggiato dal nostro Prof. Antonio "Little" Iannotta, hanno presentato un programma incredibile di nuovi film italiani registrando il tutto esaurito sia al Museum of Photographic Art in Balboa Park e alla Paloma in Encinitas.

Altresì, Cinema Little Italy, organizzato, coordinato e diretto dal nostro membro e studente eccezionale Giuseppe Annino, ha registrato successo di pubblico con novanta e più presenze serali, e critiche positive su riviste a tiratura nazionale quali l'Italo Americano.

Inoltre non dimentichiamoci dei nostri eventi e programmi nel breve futuro. Anche quest'anno l'ICC ha preparato una stupenda festa di Natale che si terrà a metà dicembre. Controllate il nostro sito web per il luogo, data e orario; siate pronti per una succulenta serata e per la famosa tombola con estrazione di ricchi premi.

Restate fedeli al vostro Italian Cultural Center!

Roberto Ruocco - Presidente

---

What a wonderful autumn term! The month of October as usual has been full of Italian initiatives which saw the ICC as a protagonist. Our booth at the Columbus Day was visited by many people requesting information on how to begin/continue/ perfect their learning of our beautiful language. Thanks to all our staff who dedicated this day to volunteer for the Center.

The month of October, the month of Italian Heritage, showed a terrific success of our cinema season. Prof. Laruccia and his indefatigable staff, led by prof. Antonio "Little" Iannotta, an ICC teacher, featured an incredible program of new Italian movies for the San Diego Italian Film Festival which accounted for unprecedented full houses at the Museum of Photographic Art in Balboa Park and at La Paloma theatre in Encinitas.

Furthermore, Cinema Little Italy, which our member and exceptional student Giuseppe Annino organized, coordinated and directed, scored a terrific success with 90 and more audience size every show, and positive reviews on nationally read publications such as Italo-American.

But let's don't forget our future events in the short range. A fantastic Festa di Natale is being prepared in mid-December. Please check our web page for place, date and time and be ready for a scrumptious dinner and the famous tombola with a rich extraction of gifts.

Please be faithful to your Italian Cultural Center.

Roberto Ruocco - Icc President

# EVENT REVIEW

## feStivale 2014

by Victor Laruccia

The 2014 feStivale was the best ever. Everyone in the San Diego Italian Film Festival wants to thank the ICC board, faculty, staff and students for all their support. SDIFF's most successful year is due in no small part to the efforts of the ICC.

And ICC was well-represented throughout the festival, with students, teachers, members, but also in the classroom, in the advertising and especially in our hearts.

This festival never stops, though. By the time you read this, ICC and SDIFF will have partnered in a sold-out November 21 event hosted at ICC – an evening with Director Angelo Bozzolini. Every ticket disappeared 48 hours after the first announcement!

The San Diego Italian Film Festival also has another major surprise for Sunday, November 23. Director Agostino Ferrente, who did **L'Orchestra di Piazza Vittorio**, will be here with his newest and highly acclaimed film **Le cose belle**. The film will be shown free on a first come first serve basis at 7 PM, Warren Auditorium, Mother Rosalie Hill Hall, at the University of San Diego. You won't want to miss this beautiful and poignant story of four Neapolitan youth, and how they change over a 10 year period.

On December 10 and 11 SDIFF is premiering in San Diego another film, **Mona Lisa Is Missing**, which will show at the Ultrastar theater in the Hazard Center on December 10 at 7:30 and at La Paloma in Encinitas on December 11 at 7 PM, along with the director Joe Madeiros who will do a Q & A at each venue. This is a light-hearted prize-winner about the theft of the Mona Lisa from the Louvre in 1911 by an Italian worker, who brought it back to Italy in December, 101 years ago.

For more information check the SDIFF website.

And beginning in January SDIFF will begin its monthly series in Encinitas and in San Diego with an array of excellent movies. There are a lot of changes coming up this next year, so subscribe to the SDIFF newsletter at its website: [www.sandiegoitalian-filmfestival](http://www.sandiegoitalian-filmfestival), and follow SDIFF on Facebook and Twitter.

The San Diego Italian Film Festival looks forward to serving you with great cinema and rich culture every month. Again, thank you all for your support and enrich your lives with Italian culture, especially at the movies.



# SAN DIEGO ITALIAN FILM FESTIVAL

*Not just Italian films – an Italian perspective.*



# ITALIAN ADULT LANGUAGE CLASSES

## WINTER 2015

### Adult Classes Description

#### BEGINNER ITALIAN I - *for absolute beginners*

**Goal:** This course gives students the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian. At the completion of this course students should be able to greet others, introduce themselves, talk about themselves and others, and describe people, things, and places. **Grammar:** Pronunciation, subject pronouns, c'è (there is) and ci sono (there are), indicative present tense of essere (to be), avere (to have), articles, gender and plural of nouns, numbers 0-49

#### BEGINNER ITALIAN II - *for students with very basic knowledge of Italian*

**Goal:** this course builds on Beginner Italian I and provides students a stronger and wider skills set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about the Italian education system, to order and to talk about food and drinks, as well as discuss common activities, leisure time, trip planning, daily life. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood, irregular verbs in -are, prepositions, partitive, adjectives and adverbs of quantity.

#### INTERMEDIATE ITALIAN I - *for students with a fairly good command of Italian*

**Goal:** this course builds on Beginner Italian II and provides students a stronger and wider skill set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about the family and traditions, trip reservation and planning. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood; irregular verbs in -ere, -ire; possessive adjectives, direct pronouns, present perfect with essere or avere, reflexive verbs.

#### INTERMEDIATE ITALIAN II - *for students with a good command of Italian*

**Goal:** this course builds on Intermediate Italian I. At the end of the course students should be able to talk about money and work, media and movies. **Grammar:** reflexive verbs, indirect pronouns, imperfetto tense and the use of imperfetto versus passato prossimo, pluperfect tense and adverbs.

#### ADVANCED ITALIAN I - *for students with strong command of the language*

**Goal:** to give students the tools to be able to talk in detail about Italian fashion, free time and house and furniture. **Grammar:** the course will be focused on imperative and demonstrative adjectives will be studied, future tense, verb piacere, ne and ci, double pronouns.

#### ADVANCED ITALIAN II - *for students with strong command of the language*

**Goal:** to give students the tools to talk in detail about trades and professions, geographical descriptions, sports.

**Grammar:** conditional mood, present and past, comparatives and superlatives, relative pronouns and indefinite pronouns, negative expressions, gerund and progressive form.

#### ADVANCED ITALIAN III - *for students with strong command of the language*

**Goal:** to give students the tools to talk in detail about health, environment; music, art and theatre. **Grammar:** remote past, verbs and verbal expressions with infinitive, subjunctive mood; present and past subjunctive of irregular verbs; conjunctions and subjunctive; subjunctive imperfetto and pluperfect; how to use all the subjunctive tenses in complex sentences.

#### BEGINNER INTERMEDIATE AND ADVANCED CONVERSATION

Italian culture - art, cuisine, cinema, lifestyles, music, fashion, etc- is the starting point for a number of conversations and discussions that will help students to both enrich their knowledge of Italy and build a larger vocabulary. Includes practical usage and review of the grammar previously studied.

#### ABC CONVERSATION (requires Beginner 2 completed)

This is a very basic conversation class and it is intended for students that have completed Beginner 2. Students will have the chance to practice the grammar structures acquired in Beginner 1 and Beginner 2 and expand their vocabulary. An easy reader book will be used in class to guide the students through the course.

#### NOTE:

- ABC Conversation requires Begin. Italian II+ (or equivalent)
- Beginner Conversation requires Intermediate Italian I+ (or equivalent)
- Intermediate Conversation requires Intermediate Italian II+ (or equivalent);
- Advanced Conversation requires Advanced Italian I+ (or equivalent)

#### Grammar Classes Book:



Ciao! Book and CD by Carla Larese Riga

Publisher: Heinle

Edition: 7th ISBN-13: 9781428288379

Order at: Major bookstores or online.

#### Conversation Classes:

No textbook required - Instructional material will be provided by the instructor.

## SPECIAL INTEREST CLASSES

### **NEW! IL CINEMA ITALIANO DEI GRANDI REGISTI - IN PARTNERSHIP WITH SAN DIEGO ITALIAN FILM FESTIVAL**

This course aims to give a close look at the Italian Modern and Contemporary Cinema. It requires no knowledge or previous training in film studies. It is a course addressed to intermediate-advanced level students with a strong interest in Italian Film, Culture, and Social issues. The course will address issues related to the changes in the Italian social and cultural landscape through some of the most interesting Italian directors from the post World War II to today, from Roberto Rossellini to Paolo Virzì, from Vittorio De Sica to Paolo Sorrentino. This course is in close partnership with the San Diego Italian Film Festival. This course is for advanced students. Material provided by instructor.

### **NEW! A JOURNEY IN THE DIVINA COMMEDIA**

Welcome in Dante's seminar! In this course we will consider Dante Alighieri's profile and his most important literature masterpiece. We will follow Dante through a journey in his Inferno's rings, passing by the Purgatorio and arriving in Paradiso. A special attention will be dedicated to the poetic structure and the language. We will examine the semiotics of this masterpiece and its importance through history. Divina Commedia changed the life of James Joyce, Michelangelo, Leonardo da Vinci and many others. Reading in Original Language and Discussions in English. For advanced students. Handouts provided by the instructor.

### **NEW! CONVERSAZIONE DA SALOTTO - CASUAL TEAROOM TALK**

This conversational class is designed for intermediate and advanced students. Join a friendly and casual environment to practice and improve your Italian in a fun and non-judgmental forum. Various topics and general subjects will be discussed.

### **NEW! STORIA D'ITALIA: LA STORIA SIAMO NOI "FROM INDEPENDENCE TO WORLD WAR I"**

This class traces the history of the myth of the nation between Unification and World War I. Italians lived through the advent of Fascism and witnessed profound and irreversible economic, social, political and cultural changes: a new idea of nationalism led up to a war greater than any combatants had imagined. Material provided by the instructor.

### **NEW! GRAMMATICA CHE... PASSIONE!**

Are you finding yourself challenged with past tenses, prepositions, direct-indirect object pronouns or other aspects of Italian grammar? This grammar mini course will meet your specific needs and take your Italian to the next level through clear, comprehensive grammar exercises and activities designed with students in mind. This course is for high-beginner and intermediate students. Material provided by instructor.

### **NEW! ITALIANO CHE ... PASSIONE!**

This course, divided in 4 progressive levels, is specifically designed for those students who have nearly mastered the Italian language with a high level of competency and wish to strengthen and deepen their learning experience. The Nuovo Magari textbook provides grammar exercises, reading and listening comprehension as well as cultural insight through Italian history, geography, art and much more. Placement test required for new students. Textbook required: Nuovo Magari B2 for Italiano che Passione I and II; Nuovo Magari C1/C2 for Italiano cha Passione III and IV.

### **NEW! CONVERSAZIONI DI VITA QUOTIDIANA**

This four session course focuses on daily life conversation through the aid of pictures as useful canvas to help the students develop ideas and communicate thoughts and feelings. Each session will deal with a specific topic and will be integrated by vocabulary exercises. The materials will be provided by the instructor. For high-beginner and intermediate students.

### **NEW! ITALIANO PER MODO DI DIRE**

This four session course aims to teach Italian through common idiomatic expressions and proverbs through entertaining exercises which focus on vocabulary, short readings followed by a comprehension exercise and grammar exercises. The materials will be provided by the instructor. For high-beginners and intermediate students.

### **NEW! VIVA IL CONGIUNTIVO!**

Face your fears of this often misunderstood subject by putting it to use in a relaxed atmosphere. This eight-week class is supplemented by literature, songs, and videos, placing this verb tense in the context of daily Italian life. For advanced students. Material provided by the instructor.

### **NEW! THE BEAUTY OF THE REGION**

FLearning Italian as we discover the hidden jewels of a city, the places where locals go instead of the usual tourist venues, tiny towns with great history, central areas where forgotten crime stories of the past still linger, typical restaurants and small shops where you can find that particular item you cannot miss. Everybody knows about Florence and Rome and Naples, but can you say you really heard the true story of Vigevano, Pienza and Tropea? The underserved areas of the country will be the focus of this course as we improve the Italian language and understand the culture of a country known as the center of the ancient world. This course will focus on a specific city and its region and is addressed to high intermediate to advanced level students. In this first course we will focus on Milan and Lombardy. Material provided by the instructor.

*class description continues on page 6*

*class description continued from page 5*

### NEW! A JOURNEY THROUGH ITALIAN ADVERTISING

This workshop is designed for everyone who is interested in learning about the evolution of Italian Advertising. From the Italian Carosello to modern advertising, you will learn how Italian TV Commercials have evolved. When someone mentions “Made in Italy,” the mind almost automatically goes to fashionable clothing, luxurious accessories, delicious food and fine wines. It’s also advertising: Calimero, the Mustache Man, Topo Gigio, Caballero and Carmencita, just to mention a few. Each character has become a legend. We will study a few case history that set the standard for advertising worldwide. The instructor will be conducting the workshop in Italian only, intermediate to advanced language proficiency level is recommended.

### DOPPIO ESPRESSO I – *for absolute beginners*

Beginner class that meets twice a week! This class is intended for absolute beginners and gives the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian. Goal: at the completion of this course students should be able to greet others, introduce themselves, talk about themselves and others and describe people, things and places. Grammar: pronunciation, subject pronouns, c’è (there is) and ci sono (there are), indicative present tense of essere (to be), avere (to have), articles, genere and plural of nous, numbers 0-49.

**NOTE:** Doppio Espresso I is equivalent to Beginner Italian I. Doppio Espresso classes meet twice a week and Beginner classes meet once a week.

## REQUIRED BOOKS

### Grammar Classes Book:



Ciao! Book and CD by Carla Larese Riga

Publisher: Heinle

Edition: 7th ISBN-13: 9781428288379

Order at: Major bookstores or online.

### Conversation Classes:

No textbook required - Instructional material will be provided by the instructor.

### Special Classes:



Italiano che Passione I and II -

Nuovo Magari Level B2

Order at: [www.applauselearning.com](http://www.applauselearning.com)



Italiano che Passione III and IV -

Nuovo Magari Level C1/C2

Order at: [www.applauselearning.com](http://www.applauselearning.com)

# Mark Your Calendar!

## Language Programs Dates

### Winter Quarter 2015:

January 5th - March 30th

**Registrations open on December 1st 2014**

### Spring Quarter 2015:

April 6th - June 22nd

**Registrations open on March 1st 2015**

### Summer Quarter 2015:

July 6th - September 26th

**Registrations open on June 1st 2015**

### Fall Quarter 2015:

September 28th - December 19th

**Registrations open on September 1st 2015**



# Course Registration Form – Winter 2015

To enroll, please drop off, mail, or place this form in our mailbox with payment. Pre – registration is strongly encouraged since we attempt to limit class size.

- Please add me to your mailing list for information on Italian classes and cultural events
- I'd like to register for classes now as indicated below

Name: First \_\_\_\_\_ Last \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ Home phone \_\_\_\_\_

Work phone \_\_\_\_\_ Cell phone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ City and Zip \_\_\_\_\_

Specify:  New student  Returning student

### Register me for the following:

Class \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_ Class \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_

### Alternatives—in case the above choices are full:

Class \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_ Class \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_

Please check the boxes to indicate your selections and amount		check	
ICC Annual Membership >You must be a member to enroll in courses	Single	<input type="checkbox"/>	\$30
	Family	<input type="checkbox"/>	\$40
Beginner, Intermediate and Advanced Italian (textbook required: Ciao 7th Ed.)		<input type="checkbox"/>	\$165
ABC, Beginner or Intermediate Conversation		<input type="checkbox"/>	\$165
Grammatica che... Passione!		<input type="checkbox"/>	\$90
Conversazione di vita quotidiana		<input type="checkbox"/>	\$72
Italiano per modo di dire		<input type="checkbox"/>	\$72
A Journey in the Divina Commedia		<input type="checkbox"/>	\$90
The Beauty of the Region		<input type="checkbox"/>	\$72
Il Cinema Italiano dei Grandi Registi		<input type="checkbox"/>	\$198
Italiano che Passione (textbook required: Nuovo Magari)		<input type="checkbox"/>	\$198
Viva il Congiuntivo!		<input type="checkbox"/>	\$144
Storia d'Italia		<input type="checkbox"/>	\$198
Conversazione da Salotto		<input type="checkbox"/>	\$180
Doppio Espresso I (Book required: Ciao 7th Ed.)		<input type="checkbox"/>	\$220
Early registration discount (10% off class cost ) ONLY by December 15th, 2014. Please note that the 10% discount does not apply to the following classes: Grammatica che Passione; A journey in the Divina Commedia; Conversazioni di Vita Quotidiana; Italiano per modo di dire; The Beauty of the Region.		<input type="checkbox"/>	\$_____
<b>TEXTBOOKS</b> (Please note: the ICC does not sell textbooks. Allow some time for ordering, buy your books early!) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ciao! 7th Edition Book</b> available for order at major bookstores and online. Please note that ICC does not sell textbooks. Allow some time for ordering, buy your books early!</li> <li>• <b>Nuovo Magari Advanced Level B2</b> - Alma edizioni <a href="http://www.applauselearning.com">www.applauselearning.com</a> (<i>Italiano Che Passione Class I &amp; II</i>)</li> <li>• <b>Nuovo Magari Advanced Level C1/C2</b>- Alma edizioni <a href="http://www.applauselearning.com">www.applauselearning.com</a> (<i>Italiano Che Passione Class III &amp; IV</i>)</li> </ul>			
TOTAL (have you checked the boxes to indicate your choices?)			
Paid by: <input type="checkbox"/> Cash \$_____ <input type="checkbox"/> Check #_____			\$_____

**<<< SEE NEXT PAGES FOR REFUND POLICY INFO >>>**

I acknowledge and accept the refund policy:

\_\_\_\_\_ Signature of Student \_\_\_\_\_ Date





# ICC Italian Adult Classes – WINTER 2015

Day / Dates	Class Title	Time	Weeks	Teacher	Price
<b>MONDAYS</b>					
01/05 - 03/30	ABC Conversation ( <i>Requires Beg. It. II</i> )	5:50 – 7:20pm	11	Silvia M.	\$165
01/05 - 03/30	Beginner Italian I	5:50 – 7:20pm	11	Michela	\$165
01/05 - 03/30	Intermediate Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Gabriella	\$165
01/05 - 02/09	Grammatica che... Passione ! - NEW! Book Required ( <i>For high beginner and intermediate students</i> )	5:50 – 7:20pm	5	Antonio	\$90
01/05 - 03/30	Beginner Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Eva	\$165
01/05 - 03/30	Advanced Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Silvia M.	\$165
01/05 - 03/30	Intermediate Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Antonio	\$165
01/05 - 03/30	Advanced Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$165
01/05 - 03/30	Beginner Conversation ( <i>Req. Inter. It. I</i> )	7:30 – 9:00pm	11	Eva	\$165
<b>TUESDAYS</b>					
01/13 - 03/24	Beginner Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Antonio	\$165
01/13 - 03/24	Intermediated Conversation ( <i>Req. Inter. It. II</i> )	5:50 – 7:20pm	11	Gabriella	\$165
01/13 - 03/24	Italiano che Passione I NEW! ( <i>For students who have nearly mastered the Italian language</i> ) Book Required	5:50 – 7:20pm	11	Rossella B.	\$198
01/13 - 02/10	A Journey in the Divina Commedia - NEW! ( <i>For advanced students</i> )	5:50 – 7:20pm	5	Livia	\$90
01/13 - 03/24	Advanced Italian III	5:50 – 7:20pm	11	Silvia M.	\$165
01/13 - 03/24	Il Cinema Italiano dei Grandi Registi - NEW! ( <i>For advanced students</i> ) Material provided	7:30 – 9:00pm	11	Antonio	\$198
01/13 - 03/24	Intermediate Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Silvia M.	\$165
01/13 - 03/24	Beginner Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$165
01/13 - 03/24	ABC Conversation ( <i>Requires Beg. It. II</i> )	7:30 – 9:00pm	11	Rossella B.	\$165
<b>WEDNESDAYS</b>					
01/07 - 03/18	Beginner Italian I	5:50 – 7:20pm	11	Michela	\$165
01/07 - 03/18	Italiano che Passione I NEW! ( <i>For students who have nearly mastered the Italian language</i> ) Book Required	5:50 – 7:20pm	11	Gabriella	\$198
03/04 - 03/25	Conversazioni di vita quotidiana - NEW! ( <i>For intermediate students</i> ) Material provided	5:50 – 7:20pm	4	Eleonora	\$72
01/07 - 03/18	Intermediate Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Maria	\$165
01/07 - 03/18	Beginner Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Antonio	\$165
03/04 - 03/25	Italiano per modo di dire - NEW! ( <i>For intermediate students</i> ) Material provided	7:30 – 9:00pm	4	Eleonora	\$72
01/07 - 03/18	Intermediate Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Maria	\$165
01/07 - 03/18	Beginner Conversation ( <i>Req. Inter. It. I</i> )	7:30 – 9:00pm	11	Antonio	\$165
01/07 - 03/18	Storia d'Italia: From Independence to World War I - NEW! ( <i>Req. Inter. It. II</i> ) Material provided	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$198
<b>THURSDAYS</b>					
01/15 - 03/26	Beginner Italian I	11:30am – 1:00pm	11	Rossella B.	\$165
01/22 - 02/05	A journey through Italian advertising - NEW! ( <i>For intermediate and advanced students</i> )	7:00 – 8:30pm	3	Paola	FREE for ICC members ONLY
02/12-02/26	Short Story Book Club - NEW! ( <i>For ntermediate and advanced students</i> )	7:00 – 8:30pm	3	Gabriella	FREE for ICC members ONLY
03/05-03/19	<i>proficient in conversation. Material provided.</i> )		3	Rossella C.	
<b>SATURDAYS</b>					

*schedule continues on the next page*



*schedule continued from previous page*

01/10 - 03/21	Beginner Conversation ( <i>Req. Inter. It. I</i> )	8:50 – 10:20am	11	Paola	\$165
01/10 - 03/21	Advanced Italian II	8:50 – 10:20am	11	Simonetta	\$165
01/10 - 03/21	Beginner Italian I	8:50 – 10:20am	11	Diana	\$165
01/10 - 03/21	Advanced Italian I	8:50 – 10:20am	11	Silvia k.	\$165
02/07 - 02/28	The Beauty of the Region - NEW! ( <i>For high intermediate and advanced students</i> ) Material provided	8:50 – 10:20am	4	Ombretta	\$72
01/10 - 03/21	ABC Conversation ( <i>Requires Beg. It. II</i> )	10:30am – 12:00pm	11	Diana	\$165
01/10 - 03/21	Intermediate Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Silvia K.	\$165
01/10 - 03/21	Beginner Italian II	10:30am – 12:00pm	11	Paola	\$165
01/10 - 02/28	Viva il Congiuntivo! – NEW! ( <i>For high intermediate and advanced students</i> ) Material provided	10:30am – 12:00pm	8	Simonetta	\$144
01/24 - 03/28	Conversazione da salotto - Casual Tearoom Talk - NEW! ( <i>For intermediate and advanced students</i> )	11:00am – 12:30pm	10	Rossella C.	\$180
<b>MONDAYS / WEDNESDAYS</b>					
Mon 1/5-3/30	Doppio Espresso I ( <i>For Absolute Beginners</i> )	7:30pm -8:30pm	11	Michela	\$220
Wed 1/7-3/18	<i>This class meets twice a week on Mon and Wednesday</i>				

Classes meet once a week at the ICC — 1669 Columbia Street | San Diego, CA 92101 — unless otherwise specified.  
**NO CLASS on: Monday, January 19 (Martin Luther King Day) and Monday, February 16 (Presidents Day)**

## REGISTRATION & CLASSES INFO

- **REGISTRATION** starts **December 1st** at the ICC, via website, or by mail, with completed registration form and payment.
- **PAYMENT OPTIONS:** Credit card payments are accepted online through PayPal. Our office only accepts checks
- **ICC MEMBERSHIP:** Current ICC membership (\$30 individual, \$40 family) is required to enroll.
- **Early registration DISCOUNT:** Register before **Dec. 15th** and get **10% discount** off class cost.
- **REFUND POLICY:** Beginning September 1st 2014 ICC will be changing our refund policy to reflect the following:

The ICC reserves the right to cancel or rearrange classes for any compelling reason. If ICC cancels a class, students can transfer to a different class or receive a full refund. Approvals for transfers will be based on course and space availability.

A \$25 processing fee for change of registration will be applied after the second day of class takes place. Classes missed are not prorated or refunded and no makeup class is offered for classes missed by the student.

The ICC refund policy with respect to tuition is as follows:

Withdrawal prior to the first day of class	100%
Withdrawal within the first week of classes	70%
Withdrawal within the second week of classes	50%
Withdrawal after the third week of classes	none

Please note that the request to withdraw from a class and receive a refund must be submitted in writing via e-mail to [info@icc-sd.org](mailto:info@icc-sd.org) within the tuition cancellation period.

For further information please visit our website at [www.icc-sd.org](http://www.icc-sd.org) or email us at [info@icc-sd.org](mailto:info@icc-sd.org) or call us at (619) 237-0601. ICC office hours are Monday through Wednesday from 5:30pm until 9:00pm and Saturday morning from 9:00am until 12:30pm.

# L'ANGOLO DELLO STUDENTE

## La Città

by Mohamed Hatamle

I rumori della montagna e del mare sono piacevoli e mi mettono a mio agio. Tuttavia mi sento meglio solo nella città, e soprattutto quando sento i rumori intermittenti, come dell'autostrada, dell'elicottero, e delle sirene. Per me la città è un luogo che emana la speranza della realizzazione dei propri sogni, l'ispirazione, la gioia e la tristezza.

Il suo paesaggio è fatto principalmente di grattacieli. Non si possono vedere le stelle nel cielo della città, però la luce artificiale dei grattacieli rappresenta la gente che ci vive. Alzo la testa e rivolgo lo sguardo lassù ed è allora che la mia curiosità si accende, il bisogno di sapere chi è quella gente, cosa fa, qual è la loro occupazione. Magari un giorno avrò anche io la mia luce artificiale.

Durante il giorno osservo gli uomini, le donne e i bambini mentre camminano sui marciapiedi. Li osservo come si vestono, come si comportano, e mi domando dove stiano andando. Immagino così storie che li coinvolgono. Invece la notte della città può sembrare minacciosa e paurosa, eppure è il momento della tranquillità. È il momento giusto per i gatti. Loro scappano e riprendono la loro libertà nelle strade durante la notte. Magari un giorno come loro, anch'io riprenderò la mia libertà.



*Mohamed is a student at the ICC enrolled in the advance Italian class "Italiano che passione!"*

## IN MEMORIAM



*Aldo della Ragione*

With great sadness, the Italian Cultural Center of San Diego announces the passing of long-standing contributor, member and friend, Aldo Della Ragione.

Aldo was born in Casino, Italy. He moved to San Diego in 1995 and started his career as a travel agent. He loved to write poems in Italian and shared them with all of us and read them at various Italian events—everybody loved them! We published few of them in past issues of our Piccola Italia newsletter.

Aldo was also a volunteer and advocate for the "Walk a Mile in Her Shoes" event which brings awareness to domestic violence. Aldo was a wonderful man, full of life, compassion and devotion to his many friends and family. He passed on Tuesday, September 2, 2014 after a wonderful last trip to his beloved Italy to see all of his family and friends. He bravely battled cancer that was not curable, but lived out the remainder of his life after the diagnosis with the zest for life that was so typical of Aldo.

**Aldo, you will be missed.**

# UPCOMING EVENTS

## Festa Di Natale

Join us for our annual Potluck Christmas Party!

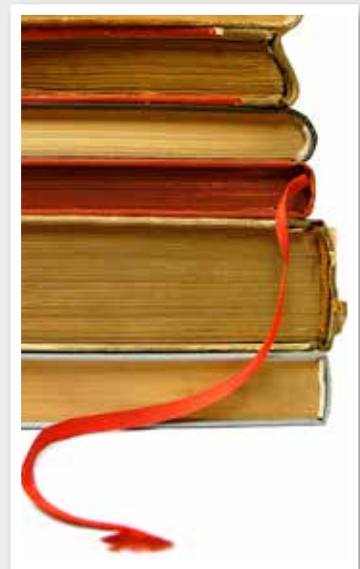
ICC Members are cordially invited to our Festa di Natale. Bring your favorite holiday dish for a delicious potluck. Music, Raffle, prizes, and more!

Light refreshments provided by ICC.

Sunday, December 14  
5:30 p.m. to 8:30 p.m.  
Italian Cultural Center  
Our Lady of The Rosary Parish Hall

RSVP by December 10  
at: [info@icc-sd.org](mailto:info@icc-sd.org)  
Space is limited, so you  
need to respond quickly!

This wonderful event is for  
current ICC members only.



## SHORT-STORY BOOK CLUB WINTER 2015

Enjoy a variety of Italian stories that will be discussed and analyzed in Italian by 2 different instructors on a rotating schedule meeting weekly. Open to intermediate and advanced students proficient in conversation. Material provided. This wonderful cultural activity is free of charge for ICC members only!

### DATES:

February 12, 19, 26  
March 5, 12, 19

*advertisement*

Do you want to advertise with ICC?

Contact the ICC office for great rates  
and more details. [info@icc-sd.org](mailto:info@icc-sd.org)

Tidagrafix  
dezine

Make your voice heard and generate new business

graphic design • web design

[www.tidag.com](http://www.tidag.com) • [info@tidag.com](mailto:info@tidag.com)



# DOLCE NATALE!

## Some Italian specialties for the Holidays

### Panettone

Panettone is the traditional Christmas Cake of the Milanesi, and has become the most common Christmas cake in Italy thanks to its keeping qualities. Industry can churn them out and they stay fresh. So industry does, and pastry shops everywhere also make them. It's a deserved popularity, because it is SO good.

### Pandoro

Pandoro is Verona's answer to Panettone, a rich, buttery cake that's generally sprinkled with an abundance of powdered sugar. Unlike panettone, it never contains candied fruit, and for some this is a plus. It is remarkably good in any case.

### Struffoli

Struffoli (they're always plural) are fried dough balls dipped in a honey syrup, shaped into a wreath, and sprinkled with diavolilli, a type of candy. Sounds (and is) quite rich, and is also probably extremely old -- this sort of use of honey as a sweetener dates back to the Roman times. It's a specialty from Southern Italy.

### Caggionetti

Some associate caggionetti with Naples, but these fried cookies are made in other parts of the South as well.

### Susamielli

These traditional Neapolitan Christmas cookies are S-shaped. For two possible reasons: First, in the past they were called sesamielli, and covered with sesame seeds. Second, they were (and are) also called Sapienze, because they were made by nuns of the Monastero della Sapienza.

## Buon Appetito!



*Pandoro or Panettone?*

### Ricciarelli

Mention amaretti, and many think of the little, crisp, tinned almond macaroons one finds for sale in supermarkets. However, there are many variations; in particular, in many areas the freshly made amaretti sold in pastry shops are soft and chewy (the only requirement for amaretti is some bitterness, generally from almonds or peach pits, to offset their sweetness). Senesi add some orange when they make ricciarelli, and the results are extraordinary.

### Cartellate

Dough, fried quickly and dipped in honey. Sounds simple, but they're very good.

### Panforte

Some say Panforte is so good it allowed a Novitiate nun to drive the Devil from her convent, while others say it's older still, the centerpiece of the feast the Baby Jesus prepared for a street urchin who gave him his last crust of bread. Could be either, but it's good regardless.



# A CHRISTMAS LEGEND

## The story of Befana

Like children everywhere, Italian kids look forward to the arrival of the red-suited Babbo Natale on Christmas Eve. However, this relatively modern tradition pales in comparison to the anticipation generated by the arrival of an old witch in early January. On Epiphany Eve, the old, tattered and soot-covered Befana flies around the world on a broomstick and comes down chimneys to deliver candy and presents to children who have been good during the year. For those who have fallen a bit short of model behavior, la Befana will leave lumps of coal. (Realizing that no one can be perfect for a whole year, these days la Befana often leaves a sweet “lump of coal” made from black sugar.)

La Befana has been an Italian tradition since the XIII century and comes from Christian legend rather than popular culture. The story is that la Befana was approached by the Three Wise Men who asked her to lead them to the stable where the baby Jesus lay in a manger. La Befana was too busy cleaning her house at the time, so she declined the offer to go with them. Very soon she realized that she had made a huge mistake, so she gathered up a bag full of gifts and set off alone in search of the baby Jesus. Though she followed the same star as the Magi, she was unable to find the stable. Undaunted, la Befana continues to travel the world over to this day searching every house for the Christ child. On January 6, the first day of Epiphany, Italian children hold their breaths as they search their stockings for a sign that they have been good that year.

The arrival of la Befana marks the end of the long and festive holiday season in Italy.

text from: <http://monteverdituscany.com/italian-christmas-traditions-the-legend-of-la-befana/>



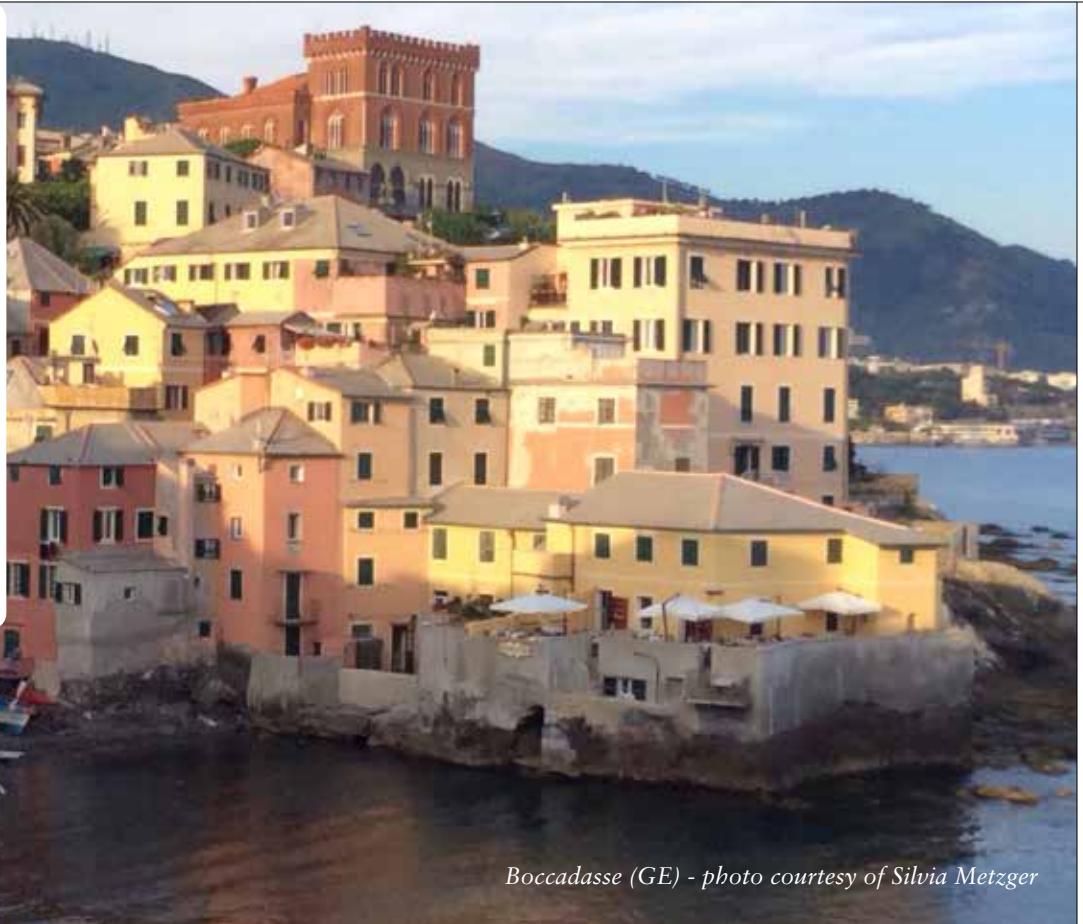
Experience the magic of the legend in the beautifully illustrated book by Tomie De Paoli, *The legend of Old Befana*. It is a delightful reading of the traditional story. It is available on [Amazon.com](https://www.amazon.com)







1669 Columbia Street  
 San Diego,  
 CA 92101 – 2584  
 www.icc-sd.org  
 phone (619) 237-0601  
 e-mail: info@icc-sd.org



*Boccadasse (GE) - photo courtesy of Silvia Metzger*

## Membership Form

Please take a moment to renew your membership at the Italian Cultural Center. As you know, the ICC is a non-profit organization and we need all the support we can have from our members in order to be able to continue our programs.

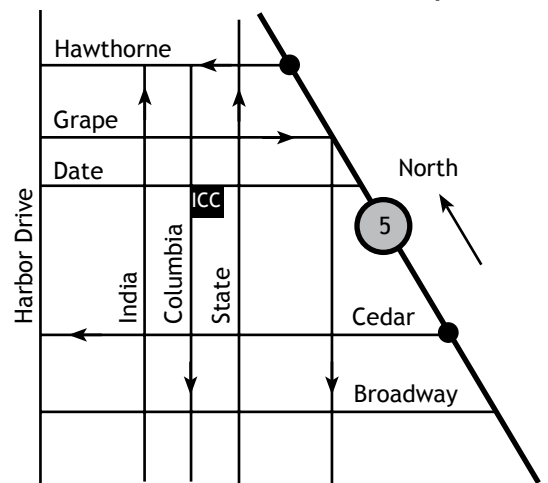
Individual	\$30	Family	\$40
Friend	\$50	Business	\$200
Patron	\$250	Benefactor	\$500

Enclosed is my additional gift of: \_\_\_\_\_

Please make check payable to:  
 The Italian Community Center (ICC)  
 1669 Columbia Street  
 San Diego, CA 92101

Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
 Phone(home): \_\_\_\_\_ (work): \_\_\_\_\_  
 e-mail: \_\_\_\_\_

ICC Map



■ The Italian Cultural Center